

## B1.40 Desplazarse al trabajo



- Transporte diario al trabajo
- Hablar sobre las políticas de la empresa y alternativas al coche
- Alquiler de transporte

<b>La autopista</b>	<i>(L'autoroute)</i>	<b>El policía de tráfico</b>	<i>(L'agent de la circulation)</i>
<b>La vía</b>	<i>(La voie)</i>	<b>La gasolinera</b>	<i>(La station-service)</i>
<b>El andén</b>	<i>(Le quai)</i>	<b>La gasolina sin plomo</b>	<i>(L'essence sans plomb)</i>
<b>El túnel</b>	<i>(Le tunnel)</i>	<b>El gasoil</b>	<i>(Le gazole)</i>
<b>El paso de cebra</b>	<i>(Le passage piéton)</i>	<b>El seguro del coche</b>	<i>(L'assurance automobile)</i>
<b>Los peatones</b>	<i>(Les piétons)</i>	<b>Ir con retraso</b>	<i>(Avoir du retard)</i>
<b>El carril bus</b>	<i>(La voie réservée aux bus)</i>	<b>Conducir</b>	<i>(Conduire)</i>
<b>El atasco</b>	<i>(L'embouteillage)</i>	<b>Aparcar</b>	<i>(Se garer)</i>
<b>El embotellamiento</b>	<i>(Le bouchon)</i>	<b>Hacer transbordo</b>	<i>(Changer de correspondance)</i>
<b>El maletero</b>	<i>(Le coffre)</i>	<b>Perder el autobús</b>	<i>(Manquer le bus)</i>
<b>El cinturón</b>	<i>(La ceinture (de sécurité))</i>	<b>Cruzar por</b>	<i>(Traverser par)</i>
<b>El tráfico</b>	<i>(La circulation)</i>	<b>Continuar por</b>	<i>(Continuer par)</i>

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



El Gobierno quiere mejorar el transporte público en España *gracias a* un abono mensual válido en todo el país. Con esta **tarifa plana**, se podrá viajar en **cercanías**, media distancia y **autobuses estatales**. Para adultos cuesta sesenta euros al mes, y para jóvenes menores de **veintiséis** años, treinta. La medida apoya la **movilidad sostenible** y busca un acceso más asequible. También se espera que nuevas **redes de transporte** se sumen con el tiempo.

*Le gouvernement veut améliorer les transports publics en Espagne grâce à un abonnement mensuel valable dans tout le pays. Avec ce forfait illimité, on pourra voyager en trains de banlieue, moyenne distance et autobus de l'État. Pour les adultes, il coûte soixante euros par mois, et pour les jeunes de moins de vingt-six ans, trente. La mesure soutient la mobilité durable et vise un accès plus abordable. On s'attend aussi à ce que de nouveaux réseaux de transport s'ajoutent au fil du temps.*

1. ¿Qué permite hacer el abono único?
  - a. Aparcar gratis en el centro de las ciudades
  - b. Comprar billetes solo para vuelos nacionales
  - c. Viajar en distintos medios de transporte por todo el país
  - d. Usar taxis con descuento en todas las provincias
2. ¿Cuánto pagará al mes una persona adulta por el abono?
  - a. Cien euros al mes
  - b. Veintiséis euros al mes
  - c. Treinta euros al mes
  - d. Sesenta euros al mes

1-c 2-d



## 2. Grammaire: Locutions prépositionnelles : a pesar de, gracias a, en vez de...

Les locutions prépositionnelles sont des expressions figées utilisées pour indiquer la cause, le contraste ou l'alternative.

1. Les locutions prépositionnelles ne se contractent pas et ne changent pas de forme.

Locución	Ejemplo
A pesar de	Fui a la oficina a pesar de la lluvia y el tráfico. <i>(Je suis allé(e) au bureau malgré la pluie et la circulation.)</i>
A causa de	Llegué tarde a causa de un atasco en la autopista. <i>(Je suis arrivé(e) en retard à cause d'un embouteillage sur l'autoroute.)</i>
Gracias a	Llegué puntual gracias al transporte público. <i>(Je suis arrivé(e) à l'heure grâce aux transports en commun.)</i>
En vez de	Fui en metro en vez de ir en coche. <i>(J'ai pris le métro au lieu d'aller en voiture.)</i>
O sea	Va en transporte público, o sea, no usa el coche. <i>(Il/Elle prend les transports en commun, c'est-à-dire qu'il/elle n'utilise pas la voiture.)</i>
Es decir	Llega tarde, es decir, pierde la reunión. <i>(Il/Elle arrive en retard, c'est-à-dire qu'il/elle manque la réunion.)</i>
En cuanto a	En cuanto a el transporte, prefiere el metro. <i>(En ce qui concerne les transports, il/elle préfère le métro.)</i>

Elles fonctionnent comme une seule préposition, même si elles sont composées de plusieurs mots.

- \_\_\_\_\_ el atasco en la autopista, llegué a tiempo a la reunión. *(Malgré l'embouteillage sur l'autoroute, je suis arrivé(e) à temps à la réunion.)*  
 a. Gracias a      b. A pesar de      c. En vez de      d. A pesar de el
- Llegué tarde \_\_\_\_\_ un embotellamiento en el túnel. *(Je suis arrivé(e) en retard à cause d'un embouteillage dans le tunnel.)*  
 a. a causa de      b. en cuanto a      c. a causa de      d. gracias a

1. A pesar de 2. a causa de

### Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- (A pesar de) Hice la presentación. Estaba nervioso.

\_\_\_\_\_ *(Malgré le fait d'être nerveux, j'ai fait la présentation.)*

- (A causa de) El tren se canceló. Había una huelga.

\_\_\_\_\_ *(Le train a été annulé à cause d'une grève.)*

- (Gracias a) Encontré el piso rápido. Una compañera me ayudó.
- \_\_\_\_\_

*(J'ai trouvé l'appartement rapidement grâce à une collègue.)*

**1.** A pesar de estar nervioso, hice la presentación. **2.** El tren se canceló a causa de una huelga. **3.** Encontré el piso rápido gracias a una compañera.

### **Corrigez l'erreur**

1. En vez del coger el coche, voy en cercanías.

---

Au lieu de prendre la voiture, je vais en train de banlieue.

2. Voy al trabajo gracias de la bici compartida.

---

Je vais au travail grâce au vélo partagé.

**1.** En vez de coger el coche, voy en cercanías. **2.** Voy al trabajo gracias a la bici compartida.

### 3.Exercices

#### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- a. El atasco      1. Carril reservado para autobuses; gracias a él circulan más rápido.  
b. El carril bus    2. Dejar el coche en un lugar, en vez de conducir hasta la puerta.  
c. Aparcar        3. Embarramiento en la circulación que provoca retrasos importantes.

a-3 b-1 c-2



#### 2. Mise à jour de la mobilité et de la voiture de fonction (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: autopista, cinturón, tráfico, aparcar, atascos



A partir del 1 de junio, la empresa actualizará la política de movilidad. En los trayectos habituales al centro se recomienda el transporte público. A pesar de la comodidad del coche, el (1) \_\_\_\_\_ en hora punta suele provocar retrasos y en la (2) \_\_\_\_\_ son frecuentes los (3) \_\_\_\_\_. En caso de venir en coche, se recuerda que el (4) \_\_\_\_\_ es obligatorio y que solo se puede (5) \_\_\_\_\_ en las plazas asignadas.

En vez de solicitar plaza fija, se puede pedir un abono mensual para cercanías y autobuses o un plan de leasing de bicicleta eléctrica. Gracias a estas opciones se reducen los gastos de gasolina y se evita buscar sitio cuando hay embotellamiento cerca de la oficina. Los empleados deben guardar el justificante de pago y comunicar incidencias al equipo de RR. HH.

*À partir du 1er juin, l'entreprise mettra à jour la politique de mobilité. Pour les trajets habituels vers le centre, les transports publics sont recommandés. Malgré le confort de la voiture, la circulation aux heures de pointe provoque souvent des retards et les embouteillages sont fréquents sur l'autoroute. En cas de venue en voiture, il est rappelé que la ceinture est obligatoire et qu'il n'est possible de se garer que sur les places attribuées.*

*Au lieu de demander une place fixe, on peut demander un abonnement mensuel pour les trains de banlieue et les bus, ou un plan de leasing de vélo électrique. Grâce à ces options, les frais d'essence sont réduits et on évite de chercher une place lorsqu'il y a des embouteillages près du bureau. Les employés doivent conserver le justificatif de paiement et signaler les incidents à l'équipe des RH.*

*(1) tráfico, (2) autopista, (3) atascos, (4) cinturón, (5) aparcar*

1. ¿Qué alternativas al coche ofrece la empresa y qué problemas del trayecto intenta evitar con esas medidas?

### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. La persona ha decidido probar otras opciones al coche por los problemas de tráfico en su ruta.
2. Ayer llegó puntualmente al autobús y no necesitó cambiar de transporte.
3. Aunque la empresa ofrece leasing de bicicleta eléctrica, la persona a veces sigue necesitando el coche para transportar material.

Vrai Faux

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Choisissez la bonne solution

1. A pesar del atasco en la autopista, ayer \_\_\_\_\_ cerca de la oficina.  
*(Malgré l'embouteillage sur l'autoroute, hier je me suis garé près du bureau.)*  
a. aparqu<sup>é</sup>      b. aparcé      c. aparqu<sup>é</sup>      d. aparqu<sup>e</sup>9
2. Gracias a que salí temprano, no perdí el autobús y \_\_\_\_\_ en el paso de cebra para dejar pasar a los peatones.  
*(Grâce au fait que je suis parti tôt, je n'ai pas raté le bus et je me suis arrêté au passage piéton pour laisser passer les piétons.)*  
a. paré      b. paraste      c. paraba      d. paro
3. En vez de ir en coche, hice transbordo y al final \_\_\_\_\_ la bici junto al andén.  
*(Au lieu d'y aller en voiture, j'ai fait une correspondance et, à la fin, j'ai garé le vélo près du quai.)*  
a. aparcaba      b. aparqué      c. aparcé      d. aparqu<sup>é</sup>

1. paré 2. aparqué

### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

#### Atasco y política de teletrabajo

**Laura** (responsable de RR. HH.): Sergio, te he visto entrar con prisa. ¿Todo bien? Hoy has llegado con retraso.  
*(Sergio, je t'ai vu entrer en courant. Tout va bien ? Aujourd'hui tu es arrivé en retard.)*

**RR. HH.):**

**Sergio** (empleado): Sí, perdona. En la autopista hubo un accidente dentro de un túnel y se formó un atasco enorme; intenté continuar por una vía secundaria, pero también estaba saturada.

*(Oui, désolé. Sur l'autoroute, il y a eu un accident dans un tunnel et un énorme embouteillage s'est formé ; j'ai essayé de continuer par une route secondaire, mais elle était aussi saturée.)*

**Laura** (responsable de RR. HH.): Vale, gracias por avisar. Según la política de la empresa, si ves que vas a llegar con retraso, mándanos un mensaje y, si se repite, podemos acordar teletrabajar uno o dos días a la semana.

*(D'accord, merci de prévenir. Selon la politique de l'entreprise, si tu vois que tu vas arriver en retard, envoie-nous un message et, si ça se répète, on peut convenir de télétravailler un ou deux jours par semaine.)*



**Sergio**  
**(empleado):**

*Me parece bien. Además estoy pensando en dejar el coche algunos días porque aparcar por aquí es muy difícil y pierdo mucho tiempo en el maletero y buscando plaza.*

*(Ça me va. En plus, je pense à laisser la voiture certains jours parce que se garer par ici est très difficile et je perds beaucoup de temps dans le coffre et à chercher une place.)*

**Laura**  
**(responsable de**

*Perfecto: si quieres, revisamos opciones de abono de transporte y también la posibilidad de leasing de un coche híbrido con condiciones de empresa.*

**RR. HH.):**

*(Parfait : si tu veux, on examine des options d'abonnement de transport et aussi la possibilité d'un leasing pour une voiture hybride avec des conditions d'entreprise.)*

1. ¿Qué ha pasado exactamente en la autopista y por qué Sergio va con retraso?
- 

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

*A pesar de los atascos, suelo... / Gracias al abono / al carril bus, llego... / En vez de ir en coche, prefiero...*



1. ¿Cómo sueles ir al trabajo en España y qué haces cuando hay un atasco o llegas con retraso?
- 
2. En tu empresa, ¿qué medida de transporte te parece más útil—abono de transporte, carril bus, plazas de aparcamiento, o coche de leasing—y por qué?
-

## 7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

**Asunto:** Aparcamiento y opciones de movilidad (a partir del 1 de junio)

Hola, Marta:

Te escribo desde RR. HH. para informarte de que, desde el 1 de junio, el parking del edificio tendrá menos plazas por obras. En cuanto al uso del coche, cada persona podrá reservar plaza solo **2 días** a la semana.

Para el resto de días, la empresa recomienda venir en transporte público y está valorando apoyar un **abono** mensual. Ten en cuenta que a primera hora suele haber **atasco** en la **autopista** y el acceso al garaje puede ser más lento.

¿Puedes decirme qué opción prefieres y si te interesaría un leasing de bici o patinete?

Gracias,

Lucía Gómez

RR. HH.



**Rédigez une réponse appropriée:** *En cuanto a mi trayecto al trabajo, normalmente... / A pesar de que... me vendría mejor... / En vez de venir en coche, podría... si la empresa...*

### Verbes importants

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Aparcar (*se garer*)

Pretérito indefinido  
aparqué  
aparcaste  
aparcó  
aparcamos  
aparcasteis  
aparcaron

### Parar (*arrêter*)

Pretérito indefinido  
paré  
paraste  
paró  
paramos  
parasteis  
pararon